

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 32:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ponieważ sieję* mą grozę** w krainie żyjących, to legł (on) między nieobrzezanymi, przebitymi mieczem, faraon i cała jego armia – oświadczenie Pana JAHWE. ¹⁾²⁾

¹⁾ sieję, נָתַתִּי (natatti): wg G L : siał, ἔδωκε (v), נָתַן, a zatem: Ponieważ siał grozę przed sobą.

²⁾ mą grozę, wg qere חֲתִיתִי (chittiti); jego grozę, wg ketiw חֲתִיתֹו (chittito), czyli: zesłałem na niego grozę.